

Psa

Chapter 98

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

מִזְמוֹר שִׁיר וְלִיהוָה שִׁיר הַדָּשׁ כִּי-נִפְלְאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעָהּ-לּוֹ 1
Йому співайте Господу Співайте Псалом
H3467 H6381 H2319 H3068 H7891 H4210
יְמִינוֹ וְזָרוּעַ קְדָשׁוֹ:
правиця-Його i-рамено святе-Його
H3225 H2220 H6944

Царює Господь, — і народи тремтять, сидить на Херувїмах, і трясеться земля!

הוֹרִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינָי הַגּוֹיִם גְּלָהּ צְדָקָתוֹ: 2
Явив спасіння-Своє перед-очима народів відкрив правду-Свою
H3045 H3444 H3068 H6666 H1540

Великий Господь на Сіоні, і піднесений Він над усіма народами!

זָכַר וַחֲסֵדוֹ וְאֱמוּנָתוֹ לְבַיִת יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָּל-אֶפְסַי-אֶרֶץ 3
Згадав милість-Свою i-вірність-Свою до-дому Ізраїля побачили всі краї землі
H2142 H0530 H3478 H7200 H3605 H0776
אֵת יְשׁוּעָתָאֵלֵינוּ:
спасіння — Бога-нашого
H0853 H3444 H0430

Хай Ім'я Твоє славллять, — велике й грізне воно!

הֲרִיעוּ לְיְהוָה כָּל-הָאָרֶץ וְרַנְּנוּ פָּצְחוּ וְזָמְרוּ: 4
Воскликніть вся земля i-радійте i-співайте i-грайте
H7321 H3068 H0776 H6476 H2167 H3605

А сила Царя любить право, справедливість Ти міцно поставив, Ти Якову право та правду вчинив!

זָמְרוּ לְיְהוָה בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זְמִרָה: 5
Грайте Господу на-кінорі на-кінорі i-звуком співу
H2167 H3068 H3658 H3658 H2172

Звеличуйте Господа, нашого Бога, і вклоняйтесь підніжкові ніг Його, — Він бо Святий!

בְּחִצְצוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ וּלְפָנָי הַמֶּלֶךְ יְהוָה: 6
Трубами i-звуком рогу воскликніть перед Царем Господом
H2689 H7782 H6440 H4428 H3068

Мойсей й Аарон — серед священиків Його, а Самуїл серед тих, що кличуть Ім'ення Його. Вони кликали до Господа, — і Він вислухав їх,

יָרְעַם הַיָּם וּמְלֵאן תִּבְלֵ וַיִּשְׁבִּי בְּהַ: 7
Хай-гремять море i-повнота-Його всесвіт i-мешканці його
H7481 H3220 H4393 H8398 H3427

у стовпі хмари до них говорив. Вони зберігали свідóцтва Його й постанóви, що Він дав був для них.

נְהַרּוֹת יִמְחֲאוּ-כָף יַחַד הָרִים חַי-סִבְּאוּ: 8
Ріки хай-плескають долонями разом гори хай-співають
H5104 H4222 H3709 H2022

Господи, Боже наш, — Ти вислухóвував їх, Ти був для них Богом вибáчливим, але мстився за їхні ділá.

יְעַמִּים	בְּצֶדֶק	תְּגַל	יִשְׁפֹּט-	הָאָרֶץ	לִשְׁפֹּט	בָּא	כִּי	יְהוָה	לְפָנָי-	9
i-народи	праведно	всесвіт	судитиме	землю	судити	гряде	бо	ГОСПОДОМ	Перед	
	H6664	H8398	H8199	H0776	H8199	H0935		H3068	H6440	

בְּמִישָׁרִים:
справедливо
[H4339](#)

Звеличуйте Господа, нашого Бога, і вклоняйтеся перед горою святою Його, — бо Святий Господь, Бог наш!